

EnVue

B LES RENDEZ-VOUS DES BIBLIOTHÈQUES DE LA VILLE DE PARIS

JEUNESSE

MAI JUIN ÉTÉ 05

C'est Le mariage d'un texte et d'une image

On ne se réveille pas un beau matin en se disant « je vais créer une maison d'éditions ». On voit une image, on lit un texte, et l'on se dit que cela fera peut-être... un jour... un livre. Là, on met le doigt dans l'engrenage pour se retrouver dix ans après, tout étonnée, avec autour de soi des auteurs, des plasticiens, un catalogue de soixante titres et le goût de continuer...

Aujourd'hui, cette maison a sa propre énergie, elle suscite des projets, bouscule des habitudes et donne vie au projet des premiers jours.

Je reste fidèle à ce « & », cette esperluète, symbole de lien et de rencontres, qui donne son sens à ma démarche et me rappelle qu'un texte et une image sont aussi faits pour se rencontrer.

Anne Leloup
(éd. Esperluète), mars 2005

Les éditions Esperluète fêtent leur 10 ans d'existence.

Une exposition retrace cette aventure à la bibliothèque Faïdherbe (sections adultes et jeunesse).

Voir rubrique *Images d'artistes*, p. 22.



AÏDA ET LE LIT VERT DE KYUNG YUNMEE, ÉDITIONS ESPERLUÈTE.



Raconte-moi une histoire

Bibliothèque La fontaine (1^{er})

Forum des Halles : 91, rue Rambuteau
Tél. 01 55 34 97 90 - Métro : Les Halles

Tout-petits bruits d'oreilles

(6 mois – 3 ans)

Par **Christophe Moy** de la compagnie Histoires de sons.

Inscription auprès des bibliothécaires.

Samedi 28 mai – 10 h 30

Bibliothèque Batignolles (17^e)

MAIRIE : 18, rue des Batignolles
Tél. 01 44 69 18 30 - Métro : Rome

Contes des pays de L'Est

(à partir de 6 ans)

Caroline Castelli vient réjouir les oreilles des enfants avec plusieurs contes, notamment *La mort pour ma reine*.

Réservation auprès des bibliothécaires.

Mercredi 18 mai – 16 h 30

Invitation au voyage

(à partir de 6 ans)

Chanteuse et comédienne, **Jacinta** invite au voyage à travers les parfums de la forêt brésilienne, la pampa argentine et la Cordillère des Andes... S'accompagnant à la guitare, sa voix emmène à la découverte d'un autre continent.

Mercredi 1^{er} juin – 15 h



Bibliothèque Goutte d'or (18^e)

2-4, rue Fleury
Tél. 01 53 09 26 10 - Métro : Barbès-Rochechouart

Histoires des cinq continents

(à partir de 2 ans)

Comptines et jeux de doigts par **Violaine Robert** et **Aurélie Dalmar** de la Compagnie Papotissages.

Samedi 21 mai et 18 juin – 10 h 30

Bibliothèque l'Heure Joyeuse (5^e)

6-12, rue des Prêtres Saint-Séverin
Tél. 01 56 81 15 60 - Métro : Saint-Michel

Le crocodile à la larme facile

(à partir de 5- 6 ans)

Lecture des poètes russes Tchoukovski, Marchak, Mandelstam, Harms, Barto, Tchorny,... par **Alix Romero** accompagnée par **Laurent Valero** et son bandonéon.

Mercredi 8 juin à 15 h et à 17 h



Raconte-moi une histoire

Bibliothèque Goutte d'or (18^e)

Contes d'Amérique Du Sud

Dans le cadre de l'année du Brésil, cette séance de contes est proposée par **Michèle Rouhet**.

Mercredi 8 juin – 15 h



Bibliothèque Maurice Genevoix (18^e)

19, rue Tristan Tzara
Tél. 01 46 07 35 05 - Métro : Marx-Dormoy

Contes d'animaux

(à partir de 8 ans)

Séance de contes sur le thème des animaux, par **Louise Colimard**.

Samedi 21 mai – 15 h



Si on lisait dehors ?

À l'occasion de la fête du quartier La Chapelle, les bibliothécaires retrouvent leur public au Square Rachmaninov où ils proposent une sélection de livres pour les adultes et les plus jeunes. Ils font la lecture aux enfants qui le souhaitent.

Samedi 18 juin – à partir de 14 h 30

Bibliothèque Fessart (19^e)

6, rue Fessart - Tél. 01 42 08 49 15 - Métro : Jourdain

La petite maison des contes

(4-11 ans)

Au programme, *Les Bons amis*, *Hansel et Gretel...* lus par les bibliothécaires.

Samedi 21 mai – 15 h

Mercredi 25 mai – 15 h

La valise Komagata

(moins de 5 ans)

Les bibliothécaires proposent de découvrir les livres du graphiste japonais **Katsumi**



Komagata, spécialement conçus pour les jeunes enfants.

Samedi 14 mai – 10 h 45

Samedi 28 mai – 10 h 45

Bibliothèque Sorbier (20^e)

17, rue Sorbier - Tél. 01 46 36 17 79 - Métro : Gambetta

Musiques afro-latino- américaines

(à partir de 3 ans)

Concert de chants de carnaval du Brésil, de Cuba, de l'Uruguay... et également des mythes précolombiens et des poèmes mis en musique par **Consuelo Uribe**, **Diego Uribe** et **Mirtha Pozzi** (Trio Goak). Un voyage festif plein de gaieté, de grâce, de mouvement, de rythme...

Sur réservation auprès des bibliothécaires.

Samedi 11 juin – 15 h 30



Spectacles

Bibliothèque l'Heure Joyeuse (5^e)

6-12, rue des Prêtres Saint-Séverin
Tél. 01 56 81 15 60 - Métro : Saint-Michel

Bonjour Monsieur Desnos

(3 - 8 ans)

Les deux compères du groupe Don Pedro et ses dromadaires, **Bruno Clavier** et **Paul Maucourt**, proposent leur spectacle de poésies en chansons, autour des textes de Robert Desnos, Guillaume Apollinaire,



Jacques Charpentreau, Jean-Luc Moreau, La Fontaine et leurs propres textes. Les enfants découvrent les poètes à travers des musiques festives et colorées. La poésie c'est un plaisir, une fête et Robert Desnos après un voyage à Cuba,

enthousiasmé par les rythmes des Caraïbes, recommandait la mise en musique des poésies, pour cet art populaire par excellence, la chanson. En route avec les poètes...

Mercredi 25 mai – 15 h

Bibliothèque Courcelles (8^e)

17 ter, av. Beaucour - Tél. 01 47 63 22 81 - Métro : Ternes

Manips, modops et malices : magie et science

(tout public)

Une corde blanche devenant molécule d'ADN, qu'il coupe, recoupe et raboute, une baguette magique employée comme accélérateur linéaire de particules : un magicien et son bateleur de science apportent sur scène les théories, grands modèles et pratiques expérimentales de la science d'aujourd'hui. Non sans un détour par des situations quelque peu perturbantes... Il est vrai que ces as de la paillasse ont mis au point des modes opératoires plutôt audacieux : on les a vu interviewer des cellules, ou encore réaliser une très étonnante extraction d'ADN de chapeau... pour la plus grande joie du public. Aimant manier le verbe autant que l'éprouvette, leurs OGM à eux sont des Objets Générés Magiquement ! Par la compagnie **Les Bateleurs de la science**.

Les représentations de ce spectacle proposées dans les bibliothèques s'inscrivent dans la programmation de Science sur Seine, manifestation organisée par la Mairie de Paris et la Délégation aux Nouvelles Technologies et à la Recherche.

Samedi 11 juin – 14 h, 15 h et 16 h

Trois représentations ayant pour thème la physique.

Bibliothèque François Villon (10^e)

81, bd de la Villette
Tél. 01 42 41 14 30 - Métro : Colonel Fabien

Manips, modops et malices : magie et science

(tout public)

Par la compagnie **Les Bateleurs de la science**. Voir texte plus haut.

Samedi 4 juin – 15 h et 16 h

Deux représentations ayant pour thème la génétique.



Bibliothèque Lancry (10^e)

11, rue de Lancry - Tél. 01 42 03 25 98 - Métro : République

La truite à la menthe

(à partir de 11 ans)

Une chanteuse, très en retard à sa leçon, préfère pour se détendre grignoter un petit quelque chose avant de chanter.

Bienvenue enzymes, pain, vin, herbes, arômes et saveurs de toutes sortes...

La truite à la menthe, c'est l'histoire d'un cours de chant qui se transforme en cours de cuisine !

Une histoire pour se mettre en appétit, en théâtre et en chansons, et une vraie recette qui se prépare devant vous, en direct !

Une leçon de choses pour comprendre la chimie dans nos casseroles.

Ce spectacle théâtral de la Compagnie l'Eygurande a été conçu par **Jean-Louis Mercuzot** et **Isabella Keiser**. Avec **Didier Bailly** (piano) et **Isabella Keiser** (chant et jeu).

Sur inscription auprès des bibliothécaires.

Les représentations de ce spectacle proposées dans les bibliothèques s'inscrivent dans la programmation de Science sur Seine, manifestation organisée par la Mairie de Paris et la Délégation aux Nouvelles Technologies et à la Recherche.

Samedi 4 juin - 15 h 30

Spectacles

Bibliothèque Plaisance (14^e)

5, rue de Ridder - Tél. 01 45 41 24 74 - Métro : Plaisance

Le Jaboti et les fruits inconnus

(pour les tout-petits)

Savez-vous qui est le Jaboti ? C'est une tortue du Brésil... Un pays très lointain où la forêt est dense et les animaux nombreux. Venez la rencontrer avec tous ses amis au cours d'un voyage musical qui vous fera découvrir des instruments de musique du Brésil et des chants des Indiens d'Amérique du Sud.

Par **Margarita Roussel**.

Samedi 4 juin - 10 h 15 et 11 h



Bibliothèque Batignolles (17^e)

MAIRIE : 18, rue des Batignolles
Tél. 01 44 69 18 30 - Métro : Rome

La truite à la menthe

(à partir de 11 ans)

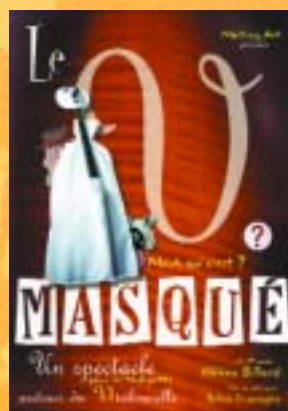
Voir texte ci-contre.

Vendredi 27 mai - 17 h 45

Le V masqué

(18 mois - 5 ans)

Violaine doit recevoir son don de fée. Elle attend les instructions de la Reine des fées...



Un voyage plein de musiques et de rencontres jusqu'à la découverte... du violoncelle. Ce spectacle musical est proposé par **Hélène Billard**.

Mercredi 1^{er} juin - 10 h 30

Bibliothèque Buffon (5^e)

15 bis, rue Buffon
Tél. 01 55 43 25 25 - Métro : Gare d'Austerlitz

La Brière, Les Mares et Les Marais

(à partir de 8 ans)

Qu'est-ce que c'est une flaque, une mare, un marais... ?

Nadine Saunier, reporter de la nature parle des zones humides et répond aux questions des enfants à la suite d'une projection commentée.

Une exposition sur le thème est proposée, voir p. VII.

Mercredi 25 mai - 15 h 30

Bibliothèque André Malraux (6^e)

78, boulevard Raspail
Tél. 01 45 44 53 85 - Métro : Rennes, Saint-Placide

Les insectes sociaux : fourmis, guêpes, abeilles, bourdons

(à partir de 6 ans)

Rencontre avec Janine Casevitz-Weurlesse, entomologiste, maître de conférence honoraire au Muséum d'Histoire naturelle, auteur du livre *Les fourmis, des insectes très organisés* (L'encyclopédie des animaux, éditions Mango).

Mercredi 25 mai - 15 h



Bibliothèque Vandamme (14^e)

80, avenue du Maine - Tél. 01 43 22 42 18 - Métro : Gaité

Violon pour tous



(à partir de 8 ans)

Si nous aimons le violon à travers les grands compositeurs classiques ou encore dans certaines musiques traditionnelles, nous avons beaucoup de nouvelles sonorités à découvrir dans la musique de notre temps, écrite par des compositeurs comme Luciano Berio, Iannis Xenakis ou encore Bela Bartok. Ces grands créateurs ont cherché des sons encore jamais entendus, comme si l'instrument pouvait parler, chuchoter,



pleurer ou rire. Jeanne-Marie Conquer, qui a commencé à étudier le violon à l'âge de 3 ans, vient jouer quelques pièces de ces créateurs, et nous montrer comment elle produit ces étranges sonorités sur ses instruments.

Rencontre organisée en collaboration avec l'Ensemble Intercontemporain.

Samedi 18 juin - 15 h

Mordus du Polar !

Vous aimez les romans policiers et vous avez entre 12 et 14 ans.

Alors n'hésitez pas et devenez membre du jury de lecteurs des *Mordus du Polar* !

Ce prix du roman policier jeunesse est organisé en partenariat par la BILIPO (Bibliothèque des Littératures Policières) et le CRILJ (Centre de recherche et d'information sur la littérature de jeunesse) avec le concours de Paris bibliothèques.

Pour en savoir plus :

BILIPO : 01 42 34 93 00 (Alain Regnault, Sylvie Kha)
CRILJ : 01 45 26 78 70 (Isabelle Cueille)

Coup d'œil

Bibliothèque Buffon (5^e)

15 bis, rue Buffon - Tél. 01 55 43 25 25 - Métro : Gare d'Austerlitz

Qu'est-ce que c'est une flaque, une mare, un marais ?

Exposition naturaliste avec la collaboration des Parcs régionaux et Réserves naturelles. Des œuvres d'artistes naturalistes sont présentées.

2 - 31 mai

Bibliothèque Port-Royal (5^e)

88 ter, bd de Port-royal - Tél. 01 56 81 10 70 - RER : Port-Royal

Couleurs pour tout-petits

Exposition d'une vingtaine d'illustrations originales extraites des albums de **Marianne Barcion**, édités aux éditions Ricochet et Kaleidoscope, notamment *La Tétine de Nina*.

31 mai - 30 juin

Bibliothèque André Malraux (6^e)

78, bd Raspail - Tél. 01 45 44 53 85 - Métro : Rennes, Saint-Placide

Les Petites Bêtes

(à partir de 4 ans)

Dans un décor de jardin, exposition des dessins originaux d'**Antoon Krings**, illustrateur de *Belle la coccinelle*, *Chloé l'araignée*, *Marie la fourmi* (coll. Giboulées, Gallimard Jeunesse). Également présentés des originaux de **Sylvaine Pérols**, illustratrice de *La Coccinelle* (Coll. Mes premières découvertes des animaux, Gallimard) et aussi ceux de **Gaëtan du Chatenet**, auteur et illustrateur du *Livre des insectes* (Coll. Découverte, Cadet Gallimard).

Jusqu'au 30 juin

Rencontre

Avec l'illustrateur **Antoon Krings**. Le public pourra acheter et se faire dédicacer ses ouvrages.

Mercredi 11 mai - 15 h

Bibliothèque Faidherbe (11^e)

18-20, rue Faidherbe

Tél. 01 55 25 80 25 - Métro : Faidherbe-Chaligny

L'imagerie de Tatiana Mavrina

Au bout du monde fantastique de Pouchkine et d'Afanassiev, aux confins de la terre russe, des contes populaires et des légendes orales, au cœur de ces royaumes magiques et mystérieux se situe l'art pictural de **Tatiana Mavrina** (1902-1996). Les livres présentés proviennent du fonds historique de la bibliothèque l'Heure Joyeuse.

Jusqu'au 28 mai

Médiathèque Jean-Pierre Melville (13^e)

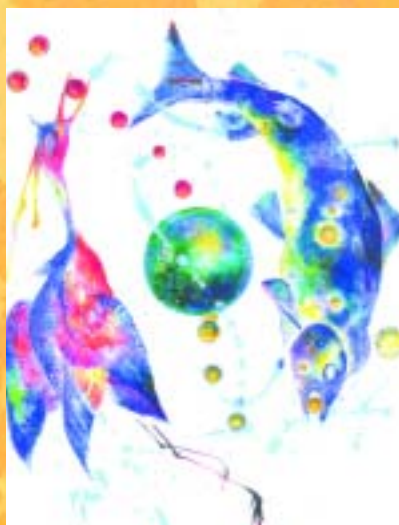
79, rue Nationale - Tel : 01 53 82 76 76

Métro : Tolbiac, Place d'Italie, Nationale

Madame L'escargot et Les lutins

Exposition de 10 originaux de l'illustratrice japonaise **Schoko Moriuchi**.

Jusqu'au 28 mai



La petite Fabrique

Bibliothèque Amélie (7^e)

164, rue de Grenelle
Tél. 01 47 05 89 66 - Métro : Latour-Maubourg

Calder : Des corps et Des axes

(7 – 10 ans)

Atelier autour de l'œuvre « Le Cirque » de l'artiste Calder. Mené par **Max Kromosvek**, conférencier du Musée d'Art moderne de la Ville de Paris.

Sur inscription auprès des bibliothécaires.

Samedi 28 mai – 15 h

Bibliothèque François Villon (10^e)

81, bd de la Villette
Tél. 01 42 41 14 30 - Métro : Colonel Fabien

Calder : Des corps et Des axes

Voir texte plus haut. Atelier mené par **Cédric Loire**, conférencier du Musée d'Art moderne de la Ville de Paris.

Sur inscription auprès des bibliothécaires.

Mercredi 25 mai – 15 h

Bibliothèque Fessart (19^e)

6, rue Fessart - Tél. 01 42 08 49 15 - Métro : Jourdain

C'est pour de vrai !

(8 – 11 ans)

Cet atelier propose de suivre l'esprit des surréalistes : mettre en doute la réalité en dessinant des objets d'apparence réelle dans lesquels, par un jeu de découpage, se glisse la part du rêve. Animé par **Elisa Bou**, plasticienne et conférencière du Musée d'Art moderne.

Sur inscription auprès des bibliothécaires.

Mercredi 18 mai – 15 h

Calder : Des corps et Des axes

Voir présentation ci-contre. Mené par **Max Kromosvek**, conférencier du Musée d'Art moderne.

Sur inscription auprès des bibliothécaires.

Mercredi 8 juin – 15 h

Bibliothèque Couronnes (20^e)

66, rue des Couronnes
Tél. 01 40 33 26 01 - Métro : Couronnes

Si l'art m'était conté

(7 – 11 ans)

À partir d'une histoire inspirée d'une peinture, les enfants réinventent une image peinte puis la comparent à sa reproduction en la découvrant dans un livre d'art... Atelier pour découvrir les livres d'art pour enfant, mené par **Elisa Bou**, plasticienne et conférencière au Musée d'Art moderne de la Ville de Paris.

Sur inscription auprès des bibliothécaires.

Mercredi 11 mai – 15 h 30

Atelier de fabrication de « flip book »

(à partir de 7-8 ans)

Le « flip book » est un petit livret qui, quand on l'effeuille rapidement, donne l'illusion du mouvement. Grâce à lui, on peut créer des petites animations sans caméra ni ordinateur. On peut les réaliser soi-même : il suffit de dessiner sur des petites feuilles de papier la même image qui, page après page, change très légèrement de position ou de forme.

Animé par le graphiste italien **Maurizio Loi**.

Sur inscription auprès des bibliothécaires.

Samedi 14 mai – 15 h 30

Calder : Des corps et Des axes

Voir présentation ci-contre. Atelier mené par **Max Kromosvek**.

Sur inscription auprès des bibliothécaires.

Mercredi 25 mai – 15 h 30